

Człowiek z gestem 40, 106/211-215

Teatr Ludowy, Nowa Huta, dyrektor: Skuszanka Krystyna, kierownik literacki: Broszkiewicz Jerzy

Autor: Usigli Rodolfo (1905-1979)

Tytuł oryginalny: El Gesticulador

Tłumacz: Sten Marta

Reżyser: Skuszanka Krystyna

Scenografia: Garlicki Marian

Opracowanie muzyczne: Kaszycki Jerzy

Asystent reżysera: Hrydzewicz Andrzej

Inspicjent: Woźniak Alicja

Sufler: Wątroba Zdzisława

Obsada:

Profesor Cezar Rubio – Michalik Stanisław

Elena, jego żona – Grey Marta

Miguel, jego syn – Bednarczyk Zbigniew

Julia, jego córka – Gerhard Maria

Profesor Bolton – Hrydzewicz Andrzej / Matysik Ferdynand

Generał Navarro – Szaniecki Tadeusz

Guzman, przewodniczący rady miejskiej – Harasiewicz Józef

Salinas, poseł do rządu lokalnego – Łada-Cybulski Edward

Garza – Jarosz Rajmund

Trewino – Polek Alexander

Mecenas Estrella – Lekszycki Michał

Emeterio Rocha, starzec – Mączka Jan

Salas – Krzywdziak Jan

Leon – Brzeziński Jan

Prapremiera europejska: 11.10.1962

Galeria:

Afisz

Człowiek z gestem, reż. Skuszanka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)

Fotografie:

1. Człowiek z gestem, reż. Skuszanka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt I: Elena – Grey Marta, Miguel – Bednarczyk Zbigniew, Bolton – Matysik Ferdynand,
Rubio – Michalik Stanisław, Julia – Gerhard Maria
Fot. Plewiński Wojciech
2. Człowiek z gestem, reż. Skuszanka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt I: Miguel – Bednarczyk Zbigniew, Bolton – Matysik Ferdynand, Rubio – Michalik
Stanisław
Fot. Plewiński Wojciech
3. Człowiek z gestem, reż. Skuszanka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt I: Rubio – Michalik Stanisław, Elena – Grey Marta, Bolton – Matysik Ferdynand
Fot. Plewiński Wojciech
4. Człowiek z gestem, reż. Skuszanka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt I: Rubio – Michalik Stanisław, Bolton – Matysik Ferdynand

Fot. Plewiński Wojciech

5. Człowiek z gestem, reż. Skuszancka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt I: Rubio – Michalik Stanisław, Miguel – Bednarczyk Zbigniew, Bolton – Matysik
Ferdynand, Elena – Grey Marta, Julia – Gerhard Maria
Fot. Plewiński Wojciech
6. Człowiek z gestem, reż. Skuszancka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt II: Salas – Krzywdziak Jan, Leon – Brzeziński Jan, Navarro – Szaniecki Tadeusz
Fot. Plewiński Wojciech
7. Człowiek z gestem, reż. Skuszancka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt II, scena zbiorowa: Miguel – Bednarczyk Zbigniew, Elena – Grey Marta, Julia –
Gerhard Maria, Rocha – Mączka Jan, Rubio – Michalik Stanisław, Trewino – Polek
Alexander, Garza – Jarosz Rajmund, Estrella – Lekszycki Michał, Guzman – Harasiewicz
Józef, Salinas – Łada-Cybulski Edward
Fot. Plewiński Wojciech
8. Człowiek z gestem, reż. Skuszancka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt II: Rubio – Michalik Stanisław, Trewino – Polek Alexander, Garza – Jarosz Rajmund,
Guzman – Harasiewicz Józef, Salinas – Łada-Cybulski Edward, Rocha – Mączka Jan,
Estrella – Lekszycki Michał
Fot. Plewiński Wojciech
9. Człowiek z gestem, reż. Skuszancka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt II: Miguel – Bednarczyk Zbigniew, Elena – Grey Marta, Julia – Gerhard Maria, Rubio –
Michalik Stanisław, Guzman – Harasiewicz Józef, Garza – Jarosz Rajmund, Salinas – Łada-
Cybulski Edward, Trewino – Polek Alexander, Estrella – Lekszycki Michał
Fot. Plewiński Wojciech
10. Człowiek z gestem, reż. Skuszancka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt II: Elena – Grey Marta, Rubio – Michalik Stanisław
Fot. Plewiński Wojciech
11. Człowiek z gestem, reż. Skuszancka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt II: Miguel – Bednarczyk Zbigniew, Julia – Gerhard Maria, Elena – Grey Marta, Guzman –
Harasiewicz Józef, Rubio – Michalik Stanisław, Garza – Jarosz Rajmund, Trewino –
Polek Alexander, Estrella – Lekszycki Michał, Salinas – Łada-Cybulski Edward
Fot. Plewiński Wojciech
12. Człowiek z gestem, reż. Skuszancka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt II: Miguel – Bednarczyk Zbigniew, Julia – Gerhard Maria, Elena – Grey Marta, Rubio –
Michalik Stanisław, Garza – Jarosz Rajmund, Trewino – Polek Alexander, Guzman –
Harasiewicz Józef, Estrella – Lekszycki Michał, Salinas – Łada-Cybulski Edward
Fot. Plewiński Wojciech
13. Człowiek z gestem, reż. Skuszancka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt II: Miguel – Bednarczyk Zbigniew, Julia – Gerhard Maria, Rubio – Michalik Stanisław,
Elena – Grey Marta
Fot. Plewiński Wojciech
14. Człowiek z gestem, reż. Skuszancka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)

Akt III: Guzman – Harasiewicz Józef, Salinas – Łada-Cybulski Edward, Garza – Jarosz Rajmund, Trewino – Polek Alexander, Rubio – Michalik Stanisław, Estrella – Lekszycki Michał
Fot. Plewiński Wojciech

15. Człowiek z gestem, reż. Skuszanka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt III: Miguel – Bednarczyk Zbigniew, Elena – Grey Marta, Julia – Gerhard Maria
Fot. Plewiński Wojciech
16. Człowiek z gestem, reż. Skuszanka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt III: Rubio – Michalik Stanisław, Miguel – Bednarczyk Zbigniew, Navarro – Szaniecki Tadeusz
Fot. Plewiński Wojciech
17. Człowiek z gestem, reż. Skuszanka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt III: Navarro – Szaniecki Tadeusz, Rubio – Michalik Stanisław
Fot. Plewiński Wojciech
18. Człowiek z gestem, reż. Skuszanka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt III: Elena – Grey Marta, Rubio – Michalik Stanisław
Fot. Plewiński Wojciech
19. Człowiek z gestem, reż. Skuszanka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt III: Salinas – Łada-Cybulski Edward, Guzman – Harasiewicz Józef, Estrella – Lekszycki Michał
Fot. Plewiński Wojciech
20. Człowiek z gestem, reż. Skuszanka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Akt III: Guzman – Harasiewicz Józef, Leon – Brzeziński Jan, Salas – Krzywdziak Jan, Estrella – Lekszycki Michał, Salinas – Łada-Cybulski Edward, Navarro – Szaniecki Tadeusz, Trewino – Polek Alexander, Garza – Jarosz Rajmund
Fot. Plewiński Wojciech

Czytelnia:

- 1) Program teatralny
Człowiek z gestem, reż. Skuszanka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Opis: książeczka małego formatu, zszywana, 14 stron + okładka
- 2) Scenariusz
Człowiek z gestem, reż. Skuszanka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)
Opis: maszynopis formatu A4, związany cienkim szpagatem (122 karty jednostronnie zapisane), na pierwszej stronie tytuł „Gestykulator”, pochodzący prawdopodobnie od tłumaczki; w tekście liczne kreślenia i dopiski zielonym długopisem i zielonym piórem, kilka kreśleń czerwoną kredką.
- 3) Recenzja (wycinek prasowy):
 1. (eb), Zacieśniają się kontakty kulturalne Polski i Ameryki Płd., Kurier Polski 1963 nr 174 (27-28.07)
Człowiek z gestem, reż. Skuszanka Krystyna, premiera: 11.10.1962 (40, 106/211-215)

Indeks tytułowy

Człowiek z gestem (El Gesticulador) (40, 106/211-215)

Indeks osobowy

(eb) (40, 106/211-215)

Bednarczyk Zbigniew (40, 106/211-215)

Broszkiewicz Jerzy (40, 106/211-215)

Brzeziński Jan (40, 106/211-215)

Garlicki Marian (40, 106/211-215)

Gerhard Maria (40, 106/211-215)

Grey Marta (40, 106/211-215)

Harasiewicz Józef (40, 106/211-215)

Hrydzewicz Andrzej (40, 106/211-215)

Jarosz Rajmund (40, 106/211-215)

Kaszycki Jerzy (40, 106/211-215)

Krzywdziak Jan (40, 106/211-215)

Lekszycki Michał (40, 106/211-215)

Łada-Cybulski Edward (40, 106/211-215)

Matysik Ferdynand (40, 106/211-215)

Mączka Jan (40, 106/211-215)

Michalik Stanisław (40, 106/211-215)

Plewiński Wojciech (40, 106/211-215)

Polek Alexander (40, 106/211-215)

Skuszanka Krystyna (40, 106/211-215)

Sten Marta (40, 106/211-215)

Szaniecki Tadeusz (40, 106/211-215)

Usigli Rodolfo (40, 106/211-215)

Wątroba Zdzisława (40, 106/211-215)

Woźniak Alicja (40, 106/211-215)

Słowa kluczowe: Teatr Ludowy, Kraków, Nowa Huta, przedstawienia, dokumentacja, ludzie teatru, kultura, rozrywka